

法規名稱：AGREEMENT BETWEEN THE NATIONAL SCIENCE COUNCIL (NSC), BONN ON RESEARCH VISITS TO GERMANY OF NSC SPONSORED PH.D.DEGREE CANDIDATES (SANDWICH PROGRAMME) (A.D.1989.6.20)

簽訂日期：民國 78 年 06 月 20 日

生效日期：民國 78 年 06 月 20 日

In their wish to further intensify their cooperation in the field of academic training and scientific research and with a view to jointly support "sandwich" structured, cooperative Ph.D. degree programmes,

the National Science Council, Taipei (hereafter: NSC) and the Deutscher Akademischer Austauschdienst, Bonn (hereafter: DAAD) conclude the following agreement:

1.NSCshall

give financial support to annually up to 30 Ph.D. degree candidates in various academic disciplines for research visits to German universities / research institutes, provided that a great interest and demand and an early need for this programme exists at Chinese universities and MOE (Ministry of Education) in Taipei.

Such research visits are meant to partially meet the requirements for the Ph.D. degree to be awarded by the candidates' respective home universities, with the option of German academic advisors being invited as external examiners. Regularly, the candidates will hold relevant Master degrees and have already started with their Ph.D. thesis research, so that they will continue and concentrate on specific aspects while using German facilities and advisership.

The normal duration of the research visits will range from 6 to 18 months, like any preceding language training to be determined individually.

2.DAAD shall

administer the programme on and from the German side through placement, monitoring and other paid services. In doing so, DAAD shall closely collaborate with its member universities and

non-university research institutions in all disciplines involved.

3. More specifically, NSC shall

- (1) bear overall responsibility and costs for the programme;
- (2) nominate the candidates and concretely determine the educational objectives for each individual research visit;
- (3) submit to DAAD complete application documents / dossiers for each candidate at least 4 months in advance to any educational programme;
- (4) grant international air travel, scholarships, fees and allowances at appropriate financial level to all trainees for the entire period of their training in Germany;
- (5) secure the timely arrival of trainees in accordance with DAAD's proposals for German language training and subsequent academic work;
- (6) commit the trainees to follow DAAD's advice in all matters of placement and training and suspend them from the programme in case of justified request from DAAD;
- (7) give German external examiners under this programme all necessary support and secure their adequate status, treatment and remuneration;
- (8) utilize DAAD's channels for the disbursement of scholarship/allowances to the scholarship holders;
- (9) endow DAAD with all funds required for programme implementation including service fees, in line with time schedule agreed;
- (10) coordinate the activities within the programme of any participating institutions and universities vis-a-vis DAAD and ensure that DAAD be continuously and fully informed of all programme related developments.

4. Likewise, DAAD shall

- (1) render its organizational / administrative service for programme management and act as implementing agency on the German side, with the understanding that the entire cooperation on and from that side be administered by DAAD in conjunction



- with its member universities and other German institutions to be involved;
- (2) propose and settle arrangements for intensive German language courses at universities or specialized institutes in Germany, such courses to precede academic work;
  - (3) arrange for the trainees' placement at best suitable German universities / research institutes, in accordance with individual study / work plans and taking into account already existing contacts between sending and potential host institutions;
  - (4) identify the trainees' main academic advisors at such host institutions and consult with them on training measures;
  - (5) assist the trainees in immigration and admission procedures and settling-in at their host institutions, in conjunction with local Foreign Students Offices;
  - (6) maintain contact with the trainees and their academic advisors, observe the training progress, report to NSC where difficulties may come to be known, and ensure that the advisors' final statements reach NSC upon completion of research visits;
  - (7) facilitate visits of German external examiners under this programme through assisting them in pre-departure arrangements;
  - (8) take over the disbursement of scholarships / allowances to the scholarship holders;
  - (8) take over the disbursement of scholarships / allowances to the scholarship holders;
  - (9) transfer funds for programme-related expenditures to the training institutions, provide NSC regularly with statements of account and counter-balance / reimburse any unspent funds without delay;
  - (10) coordinate the activities within the programme of any participating German institution vis-a-vis NSC and ensure that NSC be continuously informed of all programme-related developments.



5. For its services in this specific cooperation programme, DAAD charges NSC the following fees (calculated at non-profit level, in line with DAAD's charter):

- (1) trainees' placement (for language course and academic training): 1.200,- DM per trainee;
- (2) programme monitoring (entire training period in Germany, incl. language course: 600,- DM per trainee and year (corresponding deduction for shorter periods).

6. Language preparation is required from all trainees so that they possess basic communication skills in the German language prior to joining their host institutions.

Trainees should make use of any predeparture opportunities to start learning German. Depending on the level of language proficiency obtained before departure, an additional intensive German language course of at least 2 months duration at a university or at a specialized institute in Germany will be required.

DAAD is prepared to arrange for such courses (cf. 4/ 2). For the year 1989, DAAD is also prepared to cover arising course fees (not stipends). For the following years, DAAD will look into possibilities of continuing such support.

7. Stipends, allowances, fees shall be fixed at adequate level. Whilst DAAD rates may be considered as a guideline, NSC's regulations might contain more favourable conditions. (It should be noted that at German universities and research institutes, no tuition fees are charged, As long as a trainee's research project fits into already existing facilities and/or ongoing research activities at the host institute, no fees will be charged either. In other cases, lab fees may be required to cover project - related costs.

8. This agreement shall come into effect as soon as it has been signed by both sides. It is valid for three years and will be automatically renewed for a further year unless the contract partner gives notice of the termination six months in ad-



vance.

Further details of the programme and any changes and amendments shall be fixed by exchange of letters. Direct consultation between DAAD and the NSC Representative Office in Europe (Frankfurt) shall be sought in all cases of mutual concern.

Signed in Bonn

For DAAD

[Signed]

Prof. Dr. Theodor

Berchem

President of DAAD

Date 20-6-1989

For NSC

[Signed]

Prof. Dr. Hen-Min Hsia

President of NSC

Date 20-6-1989